

## **УПУТСТВО**

за попуњавање обрасца представке  
на основу члана 34 Конвенције

### **УВОД**

Циљ овог Упутства је да Вам помогне при попуњавању представке намењене овоме Суду. **Молимо Вас зато да га пажљиво прочитате пре него што почнете са попуњавањем обрасца представке**, те да га поново консултујете при попуњавању појединих делова обрасца.

**Попуњени образац представке ће се сматрати Вашом представком Суду**, у складу са чланом 34 Конвенције. На основу њега Суд ће разматрати Ваш предмет. Стога је битно **да га попуните исправно и у потпуности, чак и ако то значи понављање информација које сте већ доставили Секретаријату у претходној преписци.**

Приметићете да се образац састоји од осам делова. Морате попунити сваки од ових делова, тако да Ваша представка садржи све информације које су неопходне према Пословнику Суда. У даљем тексту следе објашњења за попуњавање сваког дела обрасца понаособ. Коначно, на крају Упутства се налази и текст правила 45 и 47 Пословника Суда.

### **УПУТСТВО ЗА ПОПУЊАВАЊЕ ОБРАСЦА ПРЕДСТАВКЕ**

#### **I. СТРАНКЕ – Правило 47 став 1 тачке а), б) и ц)**

(1-13)

Уколико више лица подноси једну представку, упишите тражене податке за сваког од њих на посебном листу.

Подносилац представке може да овласти друго лице да га заступа пред Судом. Пуномоћник треба да буде адвокат који има дозволу да се бави адвокатуром у једној од држава уговорница и који је стално настањен на територији једне од њих, или пак било које друго лице с чијим се именовањем Суд сагласи. Уколико подносилац представке овласти пуномоћника, податке о пуномоћнику треба навести у овом делу обрасца представке. Секретаријат ће у том случају контактирати искључиво са пуномоћником.

#### **II. ИЗЈАВА О ЧИЊЕНИЦАМА – Правило 47 став 1 тачка д)**

(14)

Кратко и јасно опишите чињенице које су предмет Ваше жалбе. Покушајте да опишете догађаје редом којим су се десили. Наведите тачне датуме. Уколико се жалите на више различитих догађаја (на пример, више различитих судских поступака), посебно се изјасните о сваком од њих.

#### **III. ИЗЈАВА О НАВОДОНОЈ ПОВРЕДИ/ПОВРЕДАМА КОНВЕНЦИЈЕ И/ИЛИ ПРОТОКОЛА КАО И О ОДГОВАРАЈУЋИМ ДОКАЗИМА У ТОМ СМИСЛУ – Правило 47 став 1 тачка е)**

(15)

У овом делу обрасца наведите што прецизније на шта се тачно жалите **према Конвенцији**. Наведите на које се одредбе Конвенције позивате и објасните зашто сматрате да чињенице које сте навели у делу II указују на повреду управо ових одредаба.

Видећете да неки од чланова Конвенције допуштају, под одређеним околностима, ограничавање права загарантованих тим члановима (видите, на пример, члан 5 став 1 тачке а) до ф) те став 2 чланова 8, 9, 10 и 11). Уколико се Ваша жалба односи на један од тих чланова, покушајте да објасните зашто сматрате да се то ограничење не односи на Ваш случај.

**IV. ИЗЈАВА У ПОГЛЕДУ ЧЛАНА 35 СТАВ 1 КОНВЕНЦИЈЕ** – Правило 47 став 2 тачка а)  
(16-18)

У овом делу наведите податке о правним лековима које сте користили пред домаћим органима. Неопходно је да испуните све три тачке овог дела, те да наведете тражене информације за сваки жалбени навод/догађај понаособ. У тачки 18 наведите да ли постоји могућност жалбе или коришћења неког дугог правног лека који још нисте искористили. Уколико такав правни лек постоји, наведите о којем је то леку реч (на пример, наведите назив суда или другог органа којем сте се могли жалити), те објасните зашто то нисте учинили.

**V. ИЗЈАВА О ЗАХТЕВИМА ВЕЗАНО ЗА ПРЕДСТАВКУ**– Правило 47 став 1 тачка г)  
(19)

У овом делу укратко објасните шта желите да постигнете подношењем представке.

**VI. ИЗЈАВА О ДРУГИМ МЕЂУНАРОДНИМ ПОСТУПЦИМА** – Правило 47 став 2 тачка б)  
(20)

У овом делу укратко објасните да ли сте жалбене наводе из Ваше представке Суду поднели још некој међународној инстанци ради истраге или решавања. Уколико јесте, наведите назив органа коме сте се обратили, датуме и остале детаље о поступку, односно поступцима, пред тим органом, као и податке у погледу свих евентуално донетих одлука. Коначно, потребно је да Суду доставите копије тих одлука као и копије свих других релевантних докумената, уз напомену да исте не треба спајати нити увезивати.

**VII. ПРИЛОЗИ** – Правило 47 став 1 тачка х)  
(21)

**(НЕ ШАЉИТЕ ОРИГИНАЛЕ ВЕЋ САМО ФОТОКОПИЈЕ)**

Не заборавите да наведете у списку, те приложите уз представку, све пресуде и одлуке на које се позивате у делу IV и VI, као и све друге документе које желите да Суд узме у разматрање (записнике, изјаве сведока, итд.). Приложите само оне документе који су од значаја за ваше жалбене наводе, уз напомену да исте не треба спајати нити увезивати.

**VIII. ИЗЈАВА И ПОТПИС** – Правило 45 став 3  
(22)

Ако пуномоћник подносиоца представке потписује представку, обавезно приложите и образац пуномоћја потписан како од стране подносиоца представке тако и од стране пуномоћника (осим ако то нисте већ раније учинили).

## ПОСЛОВНИК ЕВРОПСКОГ СУДА ЗА ЉУДСКА ПРАВА

### *Правило 45* (потписи)

1. Представка на основу члана 33 или 34 Конвенције мора бити поднета у писаном облику и потписана од стране подносиоца представке или његовог пуномоћника.
2. Ако представку подноси невладина организација или група појединаца, исту морају потписати лица овлашћена за заступање тих организација или група. Надлежно веће или одбор ће одлучити да ли су лица која су потписала представку овлашћена да то учине.
3. Ако подносилац представке има пуномоћника, у складу са правилом 36, пуномоћник или пуномоћници ће доставити пуномоћје односно овлашћење за заступање.

### *Правило 47* (садржај представке)

1. Представка на основу члана 34 Конвенције мора бити поднета на формулару Секретаријата, осим уколико Председник надлежног одељења не одлучи другачије. Представка мора да садржи следеће податке:

- а) име, датум рођења, држављанство, пол, занимање и адресу подносиоца представке;
- б) име, занимање и адресу пуномоћника, уколико га је подносилац представке ангажовао;
- ц) назив Високе стране уговорнице (или страна) против које/којих се подноси представка;
- д) сажету изјаву о чињеницама;
- е) сажету изјаву о наводним повредама Конвенције и релевантним доказима;
- ф) сажету изјаву о томе да ли је подносилац представке испунио услове прихватљивости (исцрпљивање домаћих правних лекова и правило о шест месеци) наведене у члану 35 став 1 Конвенције; те
- г) изјаву о томе шта се представком жели постићи;

као и следеће прилоге:

- х) копије свих релевантних докумената, нарочито судских и других одлука, који се тичу захтева из представке.

2. Такође, подносилац представке мора да:

- а) достави информације, нарочито документе и одлуке наведене у ставу 1 тачка х) овог Правила, из којих се види да је задовољио услове прихватљивости (исцрпљивање домаћих правних лекова и правило о шест месеци) наведене у члану 35 став 1 Конвенције; и
- б) наведе да ли је поднео исте жалбене наводе некој другој међународној инстанци ради истраге или решавања.

3. Подносилац представке, који не жели да његов идентитет буде доступан јавности, мора да то изричито наведе, те да достави разлоге због којих тражи изузеће од уобичајене праксе Суда по којој су све информације о поступцима пред Судом доступне јавности. Председник Већа може да одобри анонимност у посебним и оправданим случајевима.

4. Уколико се захтеви из става 1 и 2 овог правила не испоштују, Суд може одлучити да не разматра представку.

5. По правилу, као датум подношења представке сматра се датум првог обраћања Суду, уколико је подносилац представке бар укратко изнео своје захтеве. Суд, ипак, може одлучити да неки други датум одреди као датум подношења представке, уколико за то постоји добар разлог.

6. Подносиоци представки су дужни да обавештавају Суд о променама адресе као и о другим околностима од значаја за представку.